



**MS-THE-12JB/MS-THE-18JB/
MS-THE-24JB/MS-THE-30JB-/
MS-THE-12JW/MS-THE-18JW/
MS-THE-24JW/MS-THE-30JW-**



**MS-THE-12DBW/MS-THE-18DBW/
MS-THE-24DBW/MS-THE-30DBW-/
MS-THE-12DWW/MS-THE-18DWW/
MS-THE-24DWW/MS-THE-30DWW-**



Перед первым использованием обогревателя

Пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции в данном руководстве, даже если у вас уже есть опыт использования инфракрасного обогревателя. Данное руководство следует сохранить для дальнейшего использования.

При первом включении обогревателя вы можете почувствовать отчетливый запах и легкий дым. Пожалуйста, имейте в виду, что это совершенно нормально - это просто сгорание защитных масел, используемых на элементе для его защиты во время производства и транспортировки. После того, как нагреватель окажется на открытом воздухе, любой запах или смог исчезнут в течение короткого времени.

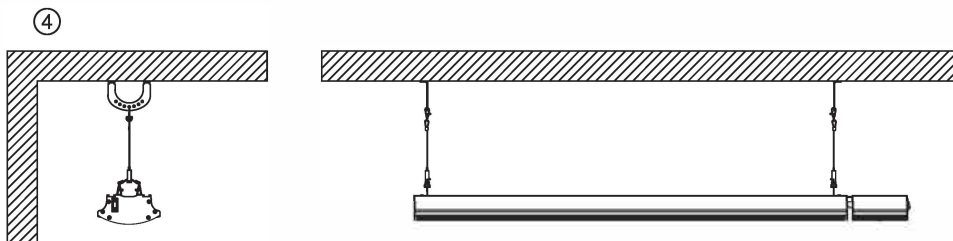
Важно:

Пожалуйста, соблюдайте следующие меры предосторожности при использовании обогревателя, чтобы свести к минимуму риск возгорания, поражения электрическим током, травм или повреждения имущества:

- Используйте только то напряжение, которое указано в карточке изделия, расположенной на задней стороне обогревателя.
- Не загромождайте переднюю часть нагревателя и не закрывайте вход или выход воздушного потока. Спереди и по бокам обогревателя должно быть свободное пространство не менее 1 метра.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от любого другого источника теплоизлучения.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от бензина, краски или любых других легковоспламеняющихся жидкостей.
- Примите дополнительные меры, чтобы убедиться, что обогреватель выключен не менее чем за 1 час, прежде чем прикасаться к нему голой кожей или перемещать его в другое место.
- Держите обогреватель вдали от любых жидкостей, следя за тем, чтобы он не был погружен в какую-либо жидкость, так как это может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте нагреватель, если вилка, шнур питания или разъемы каким-либо образом повреждены. В этом случае обратитесь к квалифицированному электрику для осмотра, регулировки, обслуживания или ремонта.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.
- Наиболее распространенной причиной перегрева является попадание пыли или ворсинок в нагреватель. Вы можете продлить срок службы и обеспечить безопасную работу вашего обогревателя, регулярно отключая его и чистя пылесосом вентиляционные отверстия и решетки.
- Убедитесь, что изделие установлено вдали от окон, так как любой дождь может привести к поражению электрическим током.
- При очистке нагревателя используйте только мягкую влажную ткань и всегда проверяйте, чтобы нагреватель был отключен от сети перед очисткой. Не используйте абразивную чистящую ткань.
- Не подключайте к сети, пока нагреватель не будет полностью установлен.
- Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванн, душевых, плавательных бассейнов или любых других мест с исключительно высокой концентрацией воды.

Таблица требований к электрическим локальным обогревателям

Модель:		MS-THE-12DBW MS-THE-12DWW	MS-THE-18DBW MS-THE-18DWW	MS-THE-24DBW MS-THE-24DWW	MS-THE-30DBW- MS-THE-30DWW	
	Символ	Значение				ЕИ
Тепловая мощность						
Номинальная ТМ	P _{nom}	1.2	1.8	2.4	3.0	kW
Минимальная ТМ	P _{min}	0.6	0.9	1.1	1.4	kW
Максимальная непрерывная ТМ	P _{max}	1.1	1.8	2.3	2.8	kW
Вспомогательное потребление электроэнергии						
При номинальной ТМ	e _{lmax}	1.137	1.760	2.283	2.768	kW
При минимальной ТМ	e _{lmin}	0.576	0.878	1.125	1.415	kW
В режиме ожидания	e _{lSB}	0.3	0.4	0.17	0.3	W
						Unit
Тип подводимого тепла, только для электрических локальных обогревателей (выбрать один)						
Ручное управление тепловой нагрузкой (ТН) со встроенным термостатом						[нет]
Ручное управление ТН с обратной связью по комнатной и/или наружной температуре						[нет]
Электронное управление ТН с обратной связью по комнатной и/или наружной температуре						[нет]
Тепловая мощность с помощью вентилятора						[нет]
Тип регулирования тепловой мощности/комнатной температуры (выберите одно)						
Одноступенчатая тепловая мощность и отсутствие контроля комнатной температуры						[нет]
Две или более ручные ступени, без контроля комнатной температуры						[нет]
С механическим термостатом для контроля температуры в помещении						[нет]
С электронным регулированием температуры в помещении						[нет]
Электронный контроль температуры в помещении плюс дневной таймер						[да]
Электронный контроль температуры в помещении плюс недельный таймер						[нет]
Другие варианты управления (возможен выбор нескольких вариантов)						
Контроль температуры в помещении с обнаружением присутствия						[нет]
Контроль температуры в помещении с обнаружением открытого окна						[да]
С опцией дистанционного управления						[да]
С адаптивным управлением пуском						[нет]
С ограничением рабочего времени						[нет]
С датчиком черной лампочки						[да]
Контактная информация:						
Примечание: Для электрических локальных обогревателей измеренная сезонная энергоэффективность отопления помещения не может быть хуже заявленного значения при номинальной тепловой мощности агрегата.						



(Запасные части необходимо покупать отдельно)

При подвесной установке обогреватель крепится к подвесным стойкам и свисает с потолка, как показано на рис. 4.

Предупреждение

1. Пожалуйста, убедитесь, что обогреватель установлен правильно, в соответствии с данным руководством по эксплуатации, и что он направлен в правильную сторону.
2. Обогреватель следует устанавливать в месте, где управление не может быть использовано человеком, принимающим ванну или душ.
3. Обогреватель нельзя устанавливать непосредственно над электрической розеткой.
4. Пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику, если шнур питания вашего обогревателя поврежден.
5. Перед перемещением обогревателя убедитесь, что он достаточно остыл.
6. Не оставляйте без присмотра детей или уязвимых людей, таких как пожилые люди или инвалиды, в комнате, где используется обогреватель.
7. Убедитесь, что обогреватель не установлен в непосредственной близости от мебели, занавесок или других объектов в доме, которые могут воспламениться.

При утилизации обогревателя используйте местные пункты сбора мусора, а не используя общие услуги по вывозу мусора. Обратитесь в местный совет для получения информации об этих услугах.

Если нагреватель будет утилизирован на свалке или свалке, существует опасность, что вещества просочатся в грунтовые воды, что затем окажет негативный эффект на местную пищевую цепочку, и потенциально повредит вашему здоровью и самочувствию.



- Пожалуйста, дайте поверхности нагревателя остыть, прежде чем перемещать его.
- Пожалуйста, не трогайте шнур питания, когда обогреватель включен.
- Использование удлинителя с данным изделием не рекомендовано.
- Убедитесь, что шнур питания отсоединен, когда обогреватель не работает.
- Этот обогреватель не подходит для использования рядом с коврами с длинным ворсом или ковриками флокати.
- Не позволяйте шнуру питания соприкасаться с обогревателем, когда он включен.
- Не оставляйте шнур питания незакрепленным в проходах или коридорах, так как об него можно споткнуться.
- Не скручивайте, не перегибайте и не оборачивайте шнур вокруг обогревателя, так как это может привести к ослаблению и растрескиванию изоляции.
- Не убирайте нагреватель подальше, пока он еще горячий.
- Обогреватель не предназначен для использования маленькими детьми, пожилыми людьми или инвалидами без присмотра.
- Не устанавливайте нагреватель непосредственно над электрической розеткой.
- Не используйте этот обогреватель с более чем одним программатором, таймером, термостатом или любым другим устройством, которое автоматически включает и выключает обогреватель (включая встроенный термостат в версии с дистанционным управлением).
- Крышка и кожух предназначены для защиты нагревательных элементов внутри нагревателя и не должны повреждаться, быть подделаны или открыты ни при каких обстоятельствах.
- Пожалуйста, соблюдайте меры предосторожности, подробно описанные в данном руководстве, чтобы предотвратить возгорание, опасность поражения электрическим током или травмы.
- Обогревателем могут пользоваться дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, при условии, что они находятся под присмотром или полностью понимают эксплуатационные и общие опасности, связанные с использованием обогревателя. Дети не должны играть с обогревателем и не должны проводить его чистку или техническое обслуживание.
- Дети младше 8 лет не должны использовать обогреватель ни в каких целях, независимо от того, находятся ли они под присмотром или без присмотра.
- The heater should not be used in confined spaces with occupants who are unable to leave the room on their own.
- Внешняя поверхность обогревателя может сильно нагреваться и вызывать ожоги при контакте с кожей в течение длительного времени. Пожалуйста, будьте внимательны, когда присутствуют дети или уязвимые люди.
- Обогреватель следует устанавливать на высоте не менее 2,2 м от пола.
- Если шнур питания поврежден, его необходимо вернуть производителю или отремонтировать с помощью квалифицированного электрика.
- Обогреватель должен использоваться в замкнутых пространствах, где есть люди, которые не могут самостоятельно покинуть помещение.

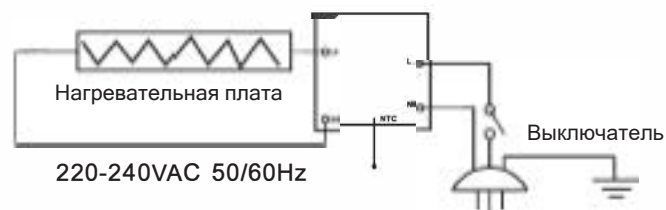
Инструкции по продукту для вариантов с пультом дистанционного управления



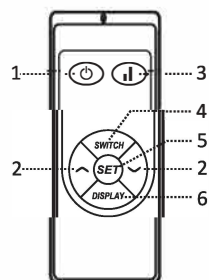
Размеры

Модель	Мощность	Длина(мм)	Ширина(мм)	Высота(мм)
MS-THE-12DBW MS-THE-12DWW	1200W	940	150	65
MS-THE-18DBW MS-THE-18DWW	1800W	1240	150	65
MS-THE-24DBW MS-THE-24DWW	2400W	1540	150	65
MS-THE-30DBW MS-THE-30DWW	3000W	1840	150	65

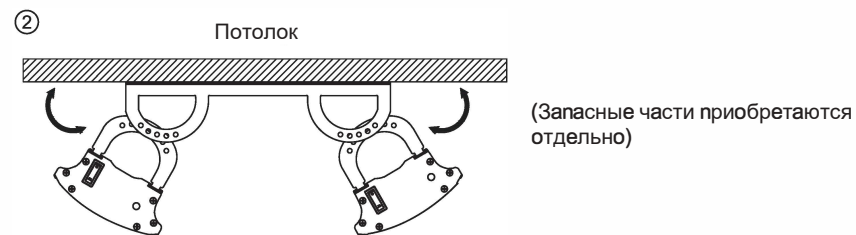
Принципиальная электрическая схема



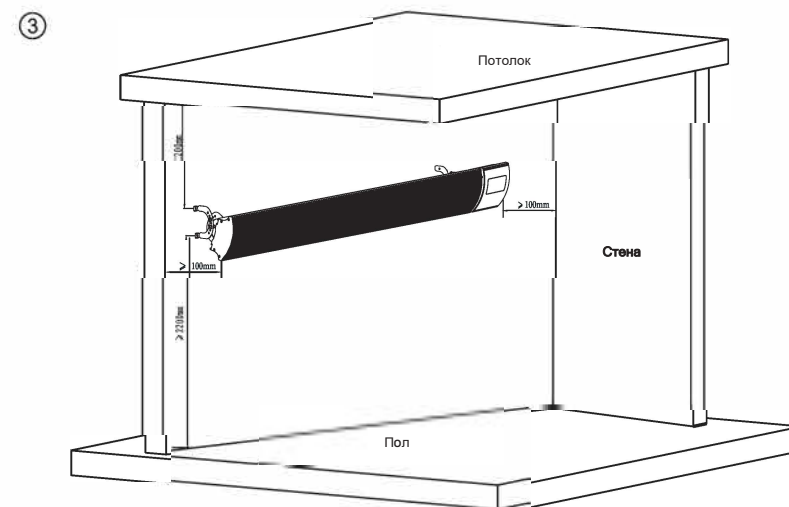
Пульт управления



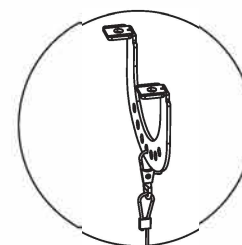
1. Кнопка включения/выключения питания
2. Кнопки вверх/вниз
3. Кнопки переключения высокого/низкого уровня
4. Кнопка переключения
5. Кнопка «Установить»
6. Кнопка отображения



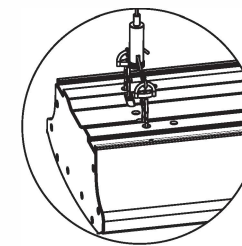
При сдвоенной установке оба обогревателя монтируются через соединительную раму, которая устанавливается на потолке, как показано на рис. 2.



При настенной установке высота от пола должна быть не менее 2,2 м, как показано на рис. 3.



a1



b1

Если вам требуется обслуживание или ремонт, обратитесь в местный сервисный центр или к квалифицированному электрику.

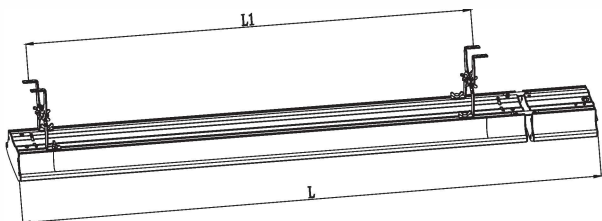
5. Замена шнура питания

В случае повреждения шнура питания он должен быть заменен квалифицированным электриком или производителем.

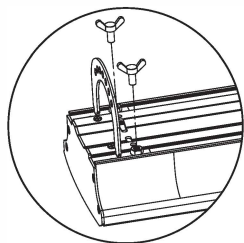
6. Присмотр за детьми

Этот обогреватель не предназначен для использования детьми или уязвимыми лицами без присмотра.

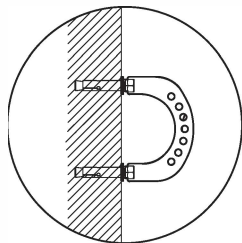
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ



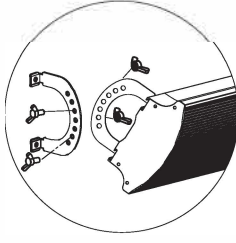
Модель	L(мм)	L1(мм)
MS-THE-12JB MS-THE-12JW	940	707
MS-THE-18JB MS-THE-18JW	1240	1007
MS-THE-24JB MS-THE-24JW	1540	1307
MS-THE-30JB MS-THE-30JW	1840	1607



A



B

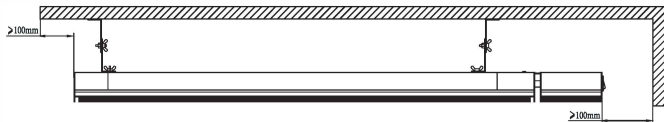
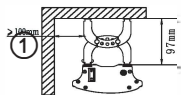


C

Шаг 1: Используйте прилагаемые винты для установки двух кронштейнов на заднюю часть нагревателя, как показано на рис. А.

Шаг 2: Используйте прилагаемые винты для крепления двух кронштейнов к стене или потолку, как показано на рис. В'.

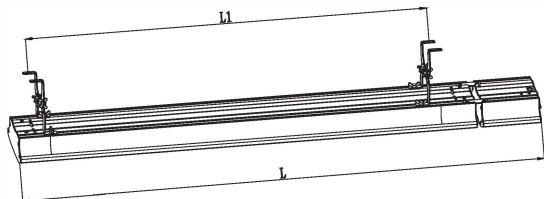
Шаг 3: Соедините кронштейны на задней стороне обогревателя с кронштейнами на стене под нужным вам углом, используя прилагаемые барашковые гайки для их фиксации, как показано на рис. С.



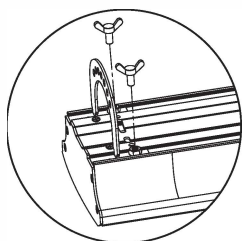
Потолочная установка: расстояние от стены до стороны обогревателя должно быть не менее 100 мм, как показано на рис. 1.

- Перед первым использованием внимательно прочитайте следующие пункты.
- 1.1 При извлечении обогревателя из бокса соблюдайте осторожность, чтобы не повредить обогреватель и сохраните коробку для хранения.
- 1.2 Установите обогреватель в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве.
- 1.3 Нагреватель должен быть подключен к собственному источнику питания и не должен иметь общую цепь с другими мощными электроприборами, иначе цепь может перегрузиться.
2. Включение нагревателя:
 - 2.1 Убедитесь, что выключатель питания, расположенный сбоку нагревателя, находится в положении «Выкл.», перед подключением к электросети.
 - 2.2 Чтобы включить нагреватель, установите выключатель питания сбоку нагревателя в положение Оп. Вы увидите, что загорится дисплей на передней панели, который будет отображать текущую температуру в комнате.
 - 2.3 Для блокировки нагревателя нажмите кнопку «Switch», а затем кнопку «On/Off». Вы увидите квадратный значок замка на экране, а кнопки будут работать, пока он заблокирован. Чтобы разблокировать нагреватель, вы можете просто повторить процесс, нажав «Switch», а затем «On/Off».
 - 2.4 Для включения и выключения экрана нажмите кнопку «Дисплей». Экран отключится, однако на нем все еще будет отображаться индикатор питания, указывающий на то, что обогреватель работает. Чтобы переключить экран обратно, просто нажмите кнопку «Дисплей» еще раз.
 - 2.5 Чтобы использовать функцию автоматического контроля температуры, нажмите кнопку «Set» («Установить»). Вы увидите, что на экране мигает температура, которую можно регулировать с помощью кнопок «Вверх/Вниз». Максимальная температура, которую вы можете установить, составляет 45°C, а минимальная - 5°C. Если желаемая температура ниже текущей температуры в помещении, обогреватель не будет излучать тепло, а если выше текущей - обогреватель начнет излучать тепло, и на экране появятся индикаторы температуры.
 - 2.6 Чтобы использовать настройку таймера, нажмите кнопку «Set» еще раз, пока вы устанавливаете желаемую температуру. Вы увидите мигающее на экране «00» вместе со значком часов на экране. Используйте кнопки «Up/Down» на пульте управления, чтобы изменить время в часах, в течение которого обогреватель должен работать. Вы можете выбрать любую продолжительность от 0 до 24 часов с шагом в 1 час. Выбрав желаемое, просто оставьте нагреватель на несколько секунд, и он сохранит ваши настройки.
 - 2.7 По умолчанию обогреватель имеет функцию обнаружения открытого окна: если обогреватель обнаруживает падение температуры на 3°C и более в течение двух минут, то автоматически выключается, чтобы экономить энергию и повышать эффективность. Когда это произойдет, дисплей начнет мигать и воспроизведется звук щелчка. Чтобы обойти это, просто используйте пульт дистанционного управления и снова включите обогреватель.
 - 2.8 Чтобы сбросить настройки Wi-Fi на обогревателе, нажмите "Switch", затем "High/Low Switch" затем «Up», все в течение 5 секунд. Вы узнаете, когда это произойдет, так как символ Wi-Fi начнет быстро мигать на экране.
 - 2.9 Для переключения между высокой мощностью и низкой нажмите кнопку "High/Low Switch". Индикатор на экране переключится с полного солнца (высокая мощность) на половину солнца (низкая мощность), чтобы сообщить вам, какая настройка включена.
3. Для перевода обогревателя в режим ожидания один раз нажмите кнопку «On/Off». Дисплей погаснет, за исключением текущей температуры в помещении и символа Wi-Fi. Нажмите кнопку «On/Off» еще раз, чтобы снова включить обогреватель.
4. Имейте в виду, что нагреватель нагревается во время использования. Во избежание травм не прикасайтесь к нагревателю, когда он включен, и подождите не менее 1 часа после отключения от источника питания, прежде чем прикасаться к нему.
5. По вопросам ремонта и обслуживания обращайтесь в местный ремонтный центр или к квалифицированному специалисту-электрику.
6. Если есть какие-либо повреждения шнура питания, вы должны немедленно прекратить использование нагревателя и отремонтировать его в местном ремонтном центре или у квалифицированного электрика.
7. Этот обогреватель не должен использоваться детьми или другими уязвимыми лицами без присмотра со стороны взрослых.

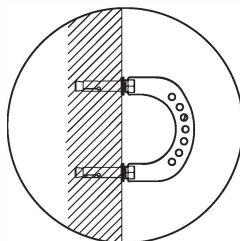
Инструкция по установке



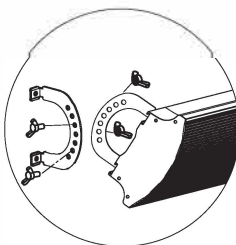
Модель	L(мм)	L 1(мм)
MS-THE-12DBW MS-THE-12DWW	940	707
MS-THE-18DBW MS-THE-18DWW	1240	1007
MS-THE-24DBW MS-THE-24DWW	1540	1307
MS-THE-30DBW MS-THE-30DWW	1840	1607



A



B



C

Шаг 1: Используйте прилагаемые винты, чтобы установить два кронштейна на заднюю часть нагревателя, как показано на рис. А.

Шаг 2: Используйте прилагаемые винты для крепления двух кронштейнов к стене или потолку, как показано на рис. В.

Шаг 3: Соедините кронштейны на задней стороне обогревателя с кронштейнами на стене под нужным вам углом, используя прилагаемые барашковые гайки для их фиксации, как показано на рис. С.

Инструкции для изделий без удаленного управления

Внешних кожух

Нагревательная плата

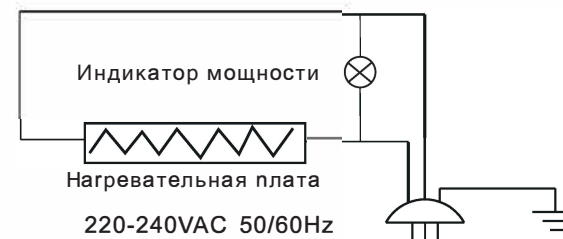
Световой индикатор



Размеры

Модель	Мощность	Длина(мм)	Ширина(мм)	Высота(мм)
MS-THE-12JB MS-THE-12JW	1200W	940	150	65
MS-THE-18JB MS-THE-18JW	1800W	1240	150	65
MS-THE-24JB MS-THE-24JW	2400W	1540	150	65
MS-THE-30JB MS-THE-30JW	3000W	1840	150	65

Принципиальная электрическая схема

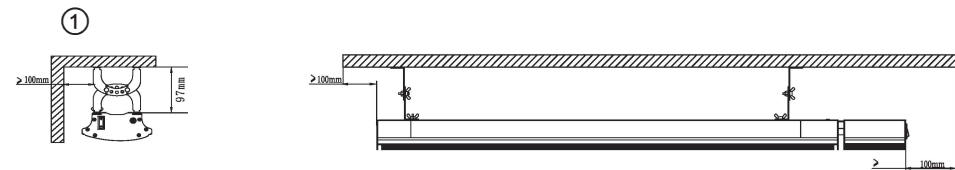


- 1 Перед первым использованием внимательно прочитайте данное руководство.
 - 1.1 При извлечении обогревателя из бокса соблюдайте осторожность, чтобы не повредить обогреватель и сохранить коробку для хранения.
 - 1.2 Установите обогреватель в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве.
 - 1.3 Обогреватель должен быть подключен к собственному источнику питания, так как он не должен иметь общую цепь с другими мощными приборами, иначе цепь может перегрузиться.
2. При подключении обогревателя к источнику питания обогреватель включится.
3. Имейте в виду, что передняя часть обогревателя сильно нагревается во время работы, поэтому не прикасайтесь к обогревателю, когда он включен.

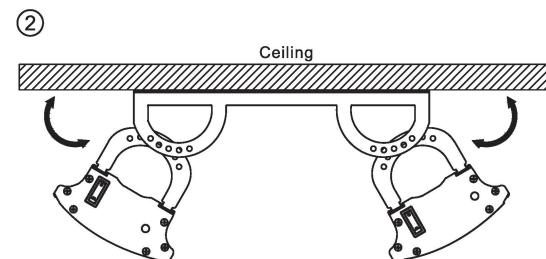
Repeat

Notification

Switch

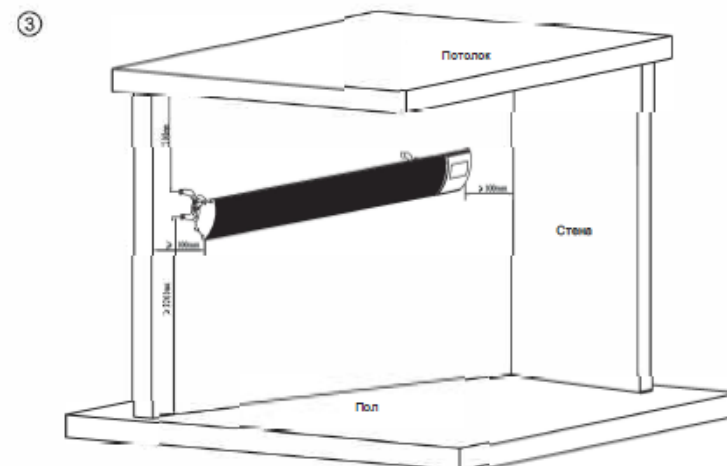


При потолочной установке: расстояние между боковой стенкой обогревателя и стеной должно быть не менее 100 мм, как показано на рис. 1.

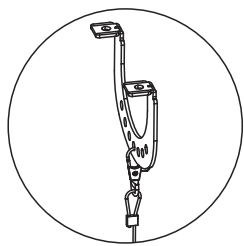


(Запасные части приобретаются отдельно)

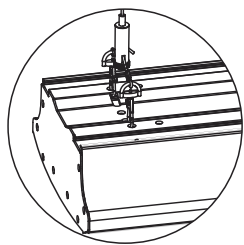
При сдвоенной установке оба обогревателя монтируются через соединительную раму, которая устанавливается на потолке, как показано на рис. 2.



При настенной установке высота от пола должна быть не менее 2,2 м, как показано на рис. 3.

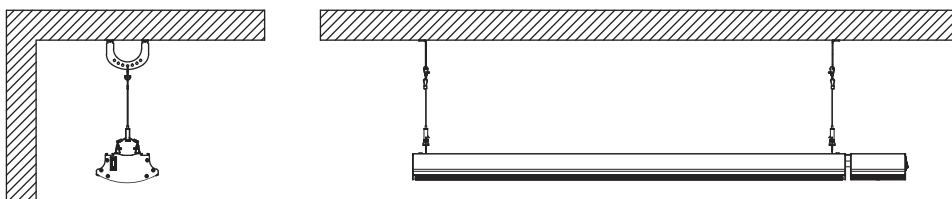


a1



b1

④

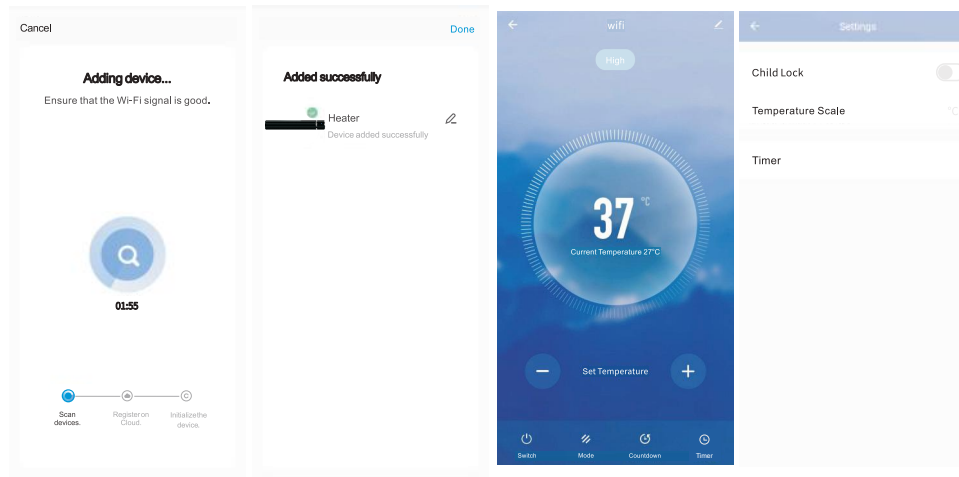
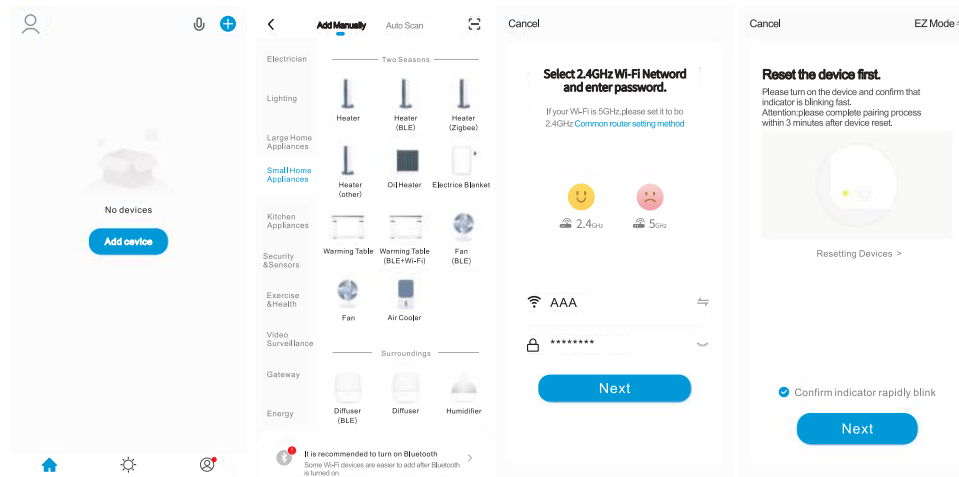


(Запасные части приобретаются отдельно)

При подвесной установке нагреватель будет подсоединен к подвесным тросам и подвешен к потолку, как показано на рис. 4.

15. Работа с WIFI:

отсканируйте QR-код с помощью мобильного телефона, загрузите и установите приложение Smart Life. Откройте приложение, нажмите «Добавить устройство» ("Add device") или нажмите «+» в правом верхнем углу. Для всех устройств выберите электронагреватель, нажмите «ОК», подключитесь к WIFI. Введите пароль WIFI, нажмите подтверждение, и подключение будет установлено. Интерфейс работы приложения. (При сбросе подключения WIFI после сброса повторно подключитесь, когда индикатор WIFI быстро мигает)



16. Использование 7-дневного таймера с нагревателем:

- 1) На главном экране приложения Smart Life нажмите кнопку «Таймер» в правом нижнем углу.
- 2) Затем нажмите «Добавить» в середине экрана.
- 3) Следующий экран позволяет вам установить настройки таймера:
- 4) Используйте ползунки в верхней части экрана, чтобы установить, в какое время обогреватель должен включаться или выключаться.
- 5) Нажмите кнопку «Повторить», чтобы установить, в какие дни вы хотите, чтобы таймер работал, если таковой имеется.
- 6) Нажмите кнопку «Примечание», чтобы установить примечание для этой конкретной настройки таймера.
- 7) Нажмите кнопку «Переключатель», чтобы установить, хотите ли вы, чтобы нагреватель включался или выключался в установленное вами время.

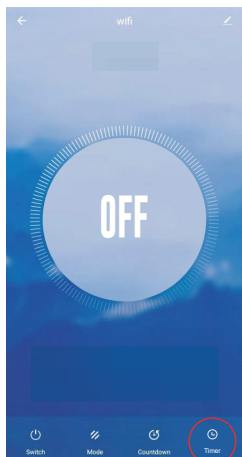


Figure 1

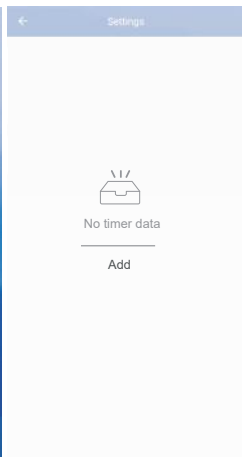


Figure 2

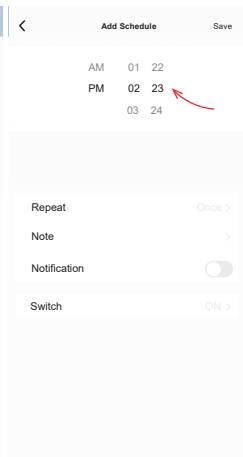


Figure 3

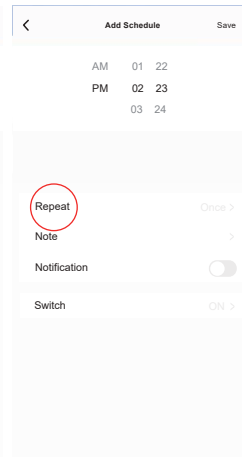


Figure 4

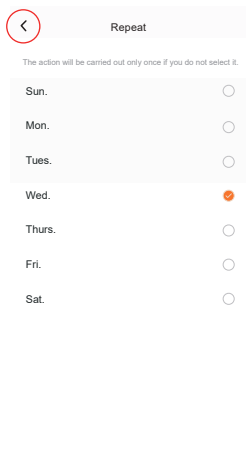


Figure 5

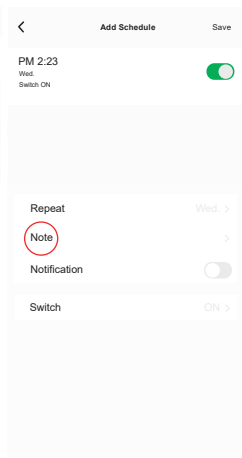


Figure 6

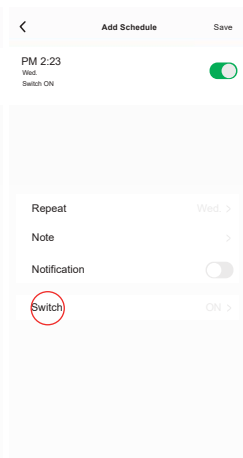


Figure 7

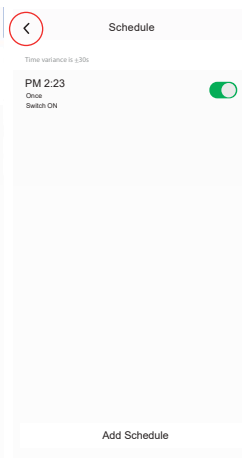


Figure 8